

EXTOL®
PREMIUM

8894521

IMPROVE YOUR DAY!

Pájecí stanice s displejem a regulací teploty / CZ
Spájkovacia stanica s displejom a reguláciou teploty / SK

Forrasztókészülék kijelzővel / HU
és hőmérséklet szabályozással

Lötstation mit Display und Temperaturregelung / DE



CE

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

Š jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 5. 4. 2017

I. Charakteristika a účel použití

- Pájecí stanice Extol® Premium 8894521 s LCD displejem a jemnou elektronickou regulací teploty je určena především k měkkému pájení vyžadujícího preciznost a přesnou regulaci teploty pájení – zejména v elektronice a bižuterii, kde se neklade přílišný požadavek na odolnost vůči mechanickému namáhání. Dále je možné ji použít k drobnému řezání či spojování plastů a také k vypalování symbolů do dřeva.
- Díky elektronické regulaci teploty a LCD displeji lze na pájecí stanici přesně nastavit teplotu v jednotkách (nikoli desítkách) a neustále sledovat aktuální teplotu pájecího hrotu.
- Pájecí stanice neustále snímá teplotu na pájecím hrotu a udržuje konstantní teplotu, aniž by docházelo k teplotním výkyvům, což je důležité pro pájení citlivých materiálů.
- Páječka umožňuje provádět drobné přesné pájecí práce díky tenkému hrotu a způsobu držení jako psací nůž.
- Pogumovaná rukojeť zajišťuje příjemné držení při práci a zamezuje sklouzávání prstů při držení.
- Čistící houbou uloženou ve vyhrazeném úložném prostoru v horní části stanice lze čistit pájecí hrot od ulpělého materiálu.
- Díky dlouhému napájecímu kabelu stanice a kabelu páječky, není nutné být velmi blízko zdroji el. proudu a ani přímo u pájecí stanice.
- Způsobem provedení lze mít pájecí stanici trvale umístěnou na pracovním stole.
- Výrobek není určen ke každodennímu dlouhodobému provozu např. při uplatnění ve výrobních procesech.



II. Technické údaje

Objednávací číslo	8894521
Napájecí napětí/frekvence	220-240 V~50 Hz
Max. příkon	50 W
Regulovatelná teplota v rozsahu:	100-450°C
Doba vyhřátí na nastavenou teplotu	40-60 s
Délka napájecího kabelu stanice	1,8 m
Délka kabelu od stanice k páječce	1,9 m
Délka x průměr pájecího hrotu	44 x 6,3 mm
Rozměry pájecí stanice (V x Š x H)	9,0 x 12,4 x 17 cm
Rozměry hrotu	44 x Ø 6,3 x Ø 0,8 mm
Třída ochrany	II (dvojitá izolace)
Krytí	IPX0
Hmotnost páječky (bez kabelu)	54 g
Hmotnost celé stanice bez kabelů	1,4 kg

III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 1

Obr. 1, Popis-pozice

1. Páječka
2. Hrot páječky
3. Provozní spínač
4. Štítek s technickými údaji
5. Regulátor teploty
6. Přívodní kabel páječky
7. Displej
8. Houbička na čištění hrotu
9. Stojánek pro zasunutí páječky

IV. Příprava pájecí stanice k použití

⚠ UPOZORNĚNÍ

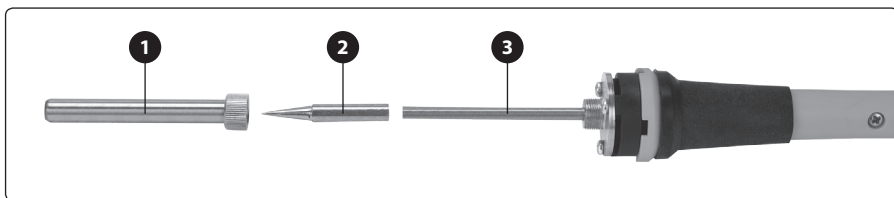
• Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu.

- Před výměnou či instalací pájecího hrotu, čištěním apod. odpojte napájecí kabel páječky od zdroje el. proudu a vyčkejte.
- Pro výměnu či instalaci pájecího hrotu rovněž vyčkejte, až vychladne (připadá-li to v úvahu).

VLOŽENÍ/VÝMĚNA PÁJECÍHO HROTU

• Odšroubujte upínací trubičku pájecího hrotu (obr. 2, pozice 1), trubičku odejměte, a tím dojde k odkrytí pájecího hrotu (obr. 2, pozice 2) na topném tělese páječky (obr. 2, pozice 3). Pájecí hrot vyměňte za nový. Pro zajištění pájecího hrotu postupujte v opačném pořadí kroků.

Náhradní pájecí hrot lze zakoupit s objednávacím číslem 8894521A (sada 2 ks).



Obr. 2

INSTALACE STOJÁNKU NA PÁJECÍ STANICI PRO ODLOŽENÍ PÁJEČKY

• Odnímatelný stojánek pro odložení páječky (obr.1, pozice 9) zasuňte do drážky na straně pájecí stanice (možno vpravo nebo vlevo podle toho, zda je uživatel pravák nebo levák) a páječku zasuňte do stojánu.

V. Prostředky k pájení

• Tato pájecí stanice je určena k tzv. měkkému pájení-tj. zejména k vytváření dobře elektricky vodivých spojů s použitím měkkých pájecích slitin na bázi cínu, antimonu, mědi, stříbra, zinku- tzv. „pájek“ a tavidla (pájecí pasty) při pracovní teplotě do 450°C.

Jedná se zejména o spojení vodičů za účelem přenosu elektrického proudu, u nichž se neočekává odolnost vůči mechanickému namáhání.

- Teplota tavení pájky musí být nižší, než teplota tavení spojovaného materiálu.
- Pájka je dostupná v různých formách a tloušťkách podle velikosti vytvářeného spoje, nejčastěji jako drát navinutý na cívce.
- Tavidla odstraňují z pájeného povrchu oxidy kovů, kterými se kovy pokrývají, čímž zamezují spojení s pájkou, protože pájka nemůže pronikat do základového materiálu. Oxidy kovů se na horkém povrchu vytváří ihned po předchozím odstranění jiným způsobem, než tavidlem, např. mechanickým odstraněním, proto je nutné pro výrobu kvalitního spoje tavidlo používat. Jako tavidlo se používá pájecí pasta pro měkké pájení (směs chloridu zinečnatého a amonného s organickými tuky) nebo kalafuna (což je organická pryskyřice).

Kalafuna může být na spoj nanášena i ve formě roztoku v lihu.

Tavidla pro měkké pájení jsou určena pro teplotní rozsah pájení 200-400°C.

VI. Práce s pájecí stanicí/páječkou

⚠ UPOZORNĚNÍ

• Během používání páječky zajistěte odvětrávání prostoru a proudění vzduchu, protože při pájení vznikají výpary těkavých látek, které jsou zdraví škodlivé.

1. Ověřte, zda hodnota napětí v zásuvce odpovídá hodnotě v rozmezí 220-240 V~50 Hz a zkontrolujte stav vidlice napájecího kabelu stanice. Zkontrolujte napájecí kabel pájecí stanice a napájecí kabel páječky, zda nemají poškozenou izolaci. Za poškození se považuje i zpuchřelá izolace napájecího kabelu. Rovněž zkontrolujte, zda celý přístroj jako takový není poškozený. V případě poškození přístroj nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.
2. Páječku vložte do stojánu (obr.1, pozice 9) nainstalovaného na pájecí stanici, pájecí stanici připojte ke zdroji el. proudu a provozní spínač (obr.1, pozice 3) přepněte do pozice „I“.
3. Regulačním kolečkem pro nastavení teploty (obr.1, pozice 5) nastavte požadovanou teplotu. Otáčením regulačního kolečka se na displeji zobrazí Vámi aktuálně nastavená teplota. Jakmile regulačním kolečkem nebude otáčeno, regulační elektronika stanice upraví teplotu hrotu dle nastavené hodnoty, kdy na displeji bude zobrazována pouze aktuální teplota hrotu, což se může projevit skokovými změnami hodnot. Proces zahřívání hrotu nebo udržování teploty je signalizován blikající tečkou na displeji vedle číselné hodnoty. Pokud je nastavená teplota nižší než původní dosažená, tečka začne blikat až po zchladnutí hrotu na nastavenou teplotu, kdy je hrot dohříván na nastavenou teplotu. V průběhu vyhřívání na požadovanou teplotu může dojít ke krátkodobému překročení nastavené teploty a po krátké době opět dojde k poklesu a ustálení na nastavené teplotě. Proces vyhřátí a ustálení teploty trvá 40-60 sekund v závislosti na okolní teplotě.

PÁJENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ

• Před pájením povrch spojovaného materiálu očistěte, zbaťte jej mechanických nečistot, odmastěte a chemikou povrchovou úpravu odstraňte. Pokud k odmaštění používáte hořlavá organická rozpouštědla, musí být před pájením dokonale odpařena, aby nedošlo ke vznícení par či hořlavé kapaliny.

- 1) Špičku horkého hrotu páječky ponořte do tavidla a na špičku naberte trochu tavidla.
- 2) Rozteklé tavidlo na špičce hrotu přeneste na povrch materiálu, ke kterému se prostřednictvím pájky připojí další předmět (vodič).
- 3) Špičkou horkého hrotu odeberte pájku z drátu či jiné dodávané formy.
- 4) Horký hrot s roztavenou pájkou znovu ponořte do tavidla.
- 5) Rztavenou pájku s tavidlem na horkém hrotu přeneste na téže místo s již naneseným tavidlem.
- 6) Místo s nanesenou pájkou a tavidlem prohřejte, aby se pájka mírně roztekla po pájeném místě.
- 7) Též postupem naneste pájku na místo připojení druhého připojovaného dílu.
- 8) Nakonec oba díly spojte tak, že konec dílu s nanesenou pájkou přiložte na místo nanesené pájky druhého připojovaném dílu a pájku v daném místě dobře prohřejte špičkou horkého hrotu tak, aby došlo ke slévání kovů, což je nutné pro kvalitní spojení obou dílů. Po natavení pájky horkou páječku vložte zpět do stojánu a připojovaný díl bez pohnutí přidržujte do ztuhnutí pájky. Pro důkladné stisknutí použijte kleště, svěrky, či svěrák.

➔ Pokud místo spoje nebude dobře prohřáté v důsledku krátké kontaktní doby nebo nízké teploty pájení, dojde ke vzniku tzv. studeného spoje, což je spoj, který se projevuje špatným smáčením spojovaného materiálu, hrubým povrchem nebo zrnitým vzhledem a v konečném důsledku horší vodivostí el. proudu a pevností spoje.

- Pokud se jako tavidlo používá kalafuna v roztoku lihu, před nanesením pájky se musí místo kontaktu s naneseným roztokem také nahřát horkou špičkou pájecího nástavce, jinak nedojde k odstranění oxidové vrstvy na kovu.

9) Po vychladnutí z pájeného spoje odstraňte zbytky tavidla (pájecí pasty) ředidlem.

- V případě použití kalafuny nebývá potřebné její zbytky odstraňovat.

SVAROVÁNÍ/ŘEZÁNÍ PLASTŮ

➔ Pro tepelné opracování plastů nastavte teplotu v rozsahu 150-200°C dle druhu plastu.

- Tepelně lze do určité teploty opracovávat pouze termoplastické materiály jako např. polyethylen, polypropylen typu PP-H, PP-B, PP-R, polyester (PES), polystyren, PVC, nylon atd. (na daném materiálu by typ plastu měl být uveden). Plasty typu termosety nelze tepelně opracovávat, protože bude docházet k jejich spékání (např. bakelit, pryž, guma).

VYPALOVÁNÍ DO DŘEVA

➔ Pro vypalování symbolů do dřeva nastavte v rámci možností pájecí stanice teplotu v rozsahu 300-420°C.

- Pro vypalování znaků do dřeva přizpůsobte rychlost vedení pájecího hrotu po povrchu dřeva hloubce vypalování vzhledem k nastavené teplotě a tvrdosti dřeva. Při přidržení hrotu v jednom místě bude docházet k čím dál hlubšímu zanořování pájecího hrotu do dřeva. Doporučujeme tento způsob použití si předem vyzkoušet na vzorku dřevěného materiálu. V závislosti na typu dřevěného materiálu případně snižte teplotu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při vypalování do dřeva vzniká intenzivní dým, a proto tento druh činnosti provádějte v dobře větraných prostorech a dým nevdechujte.

VII. Bezpečnostní pokyny pro práci s páječkou

- Před připojením pájecí stanice ke zdroji el. proudu se ujistěte, že pájecí hrot je správně umístěn a zajištěn v páječce.
- Je-li to možné, pro ochranu před popálením použijte vhodně ochranné rukavice bez obsahu syntetických hmot.
- Při manipulaci s horkým nástavcem dbejte na to, aby nedošlo k popálení jiných osob či zvířat.
- Pájeného místa se nedotýkejte.
- Dojde-li k popálení, postižené místo intenzivně chlaďte a podle závažnosti zvažte ošetření lékařem.
- Nikdy horkou páječku nepřenášejte. Před přenášením ji nechte vychladnout.
- Horkou páječku vždy vkládejte do stojánku a vždy zajistěte, aby se horký nástavec ničeho nedotýkal. Nikdy horkou páječku neodkládejte tak, aby se horkými částmi něčeho dotýkala.
- Po ukončení práce vždy pájecí stanici vypněte přepnutím provozního spínače do pozice „0“ a napájecí kabel odpojte od zdroje el. proudu. Nikdy nenechávejte horkou páječku bez dozoru.
- Dbejte na to, aby nemohlo dojít k poškození izolace vlastního napájecího kabelu. Kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od místa pájení. Dojde-li k tepelnému poškození napájecího kabelu, ihned ukončete práci s pájecí stanicí, napájecí kabel odpojte od zdroje el. proudu a zajistěte opravu stanice v autorizovaném servisu značky Extol®.
- Při práci s páječkou zajistěte informovanost osob v okolí, aby nemohlo dojít k zakopnutí o napájecí kabel a popálení osob. Zejména je nutné věnovat zvýšenou pozornost u dětí. Rovněž kabel udržujte tak, aby se minimalizovalo riziko zakopnutí a pádu horké pájčky.
- Páječku nepoužívejte v prostředí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Páječku chraňte před vniknutím vody do přístroje a vlhkostí.
- Nikdy pájecí hrot nechlaďte ponořením do vody.
- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

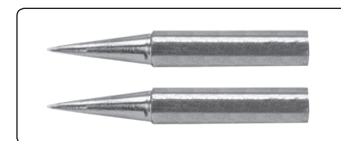
VIII. Čištění, údržba, servis

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před čištěním či údržbou odpojte přívodní kabel od zdroje el. proudu.
- Pro čištění pájecího hrotu otřením pájecího nástavce např. do čistící houby (pěny), do kůže nebo textilie bez obsahu umělých vláken je nutné, aby hrot byl ještě přijatelně teplý z důvodu možnosti setření ulpělého materiálu. Za účelem čištění hrot pouze o čistící houbu nebo textilii otřete a nenechávejte jej přiložený na čistícím materiálu, jinak by došlo k uhebnatění materiálu. Použijte vhodně ochranné rukavice bez obsahu syntetického materiálu, aby nedošlo ke vznícení nebo spečení materiálu rukavic.
- Pro čištění plastového těla pájčky nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a organická rozpouštědla např. na bázi acetonu, neboť by to plast poškodilo. K čištění použijte např. vlhkou textilii navlhčenou v roztoku saponátu, zamezte však vniknutí vody do přístroje.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).
- K opravě smí být použity pouze originální díly výrobce.

NÁHRADNÍ DÍLY K ZAKOUPENÍ V PŘÍPADĚ POTŘEBY

Pájecí hroty, sada 2 ks; objednávací číslo 8894521A.



Obr. 3

- ➔ **Bezplatná záruční oprava se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku (skryté a vnější) a nevztahuje se na opotřebení výrobku v důsledku nadměrné zátěže či běžného používání nebo na poškození výrobku způsobené nesprávným používáním.**

IX. Odkazy na štítek a symboly



	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Dvojitá izolace. Zařízení třídy ochrany II.
	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Elektroodpad, viz dále.
Sériové číslo	Vyjadřuje rok a měsíc výroby a číslo výrobní série produktu.

Tabulka 1

X. Skladování

- Vychladlou páječku zbavenou nečistot skladujte na suchém místě mimo dosah dětí. Chraňte ji před vlhkostí, deštěm, sálavým teplem a přímým slunečním zářením.

XI. Likvidace odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad.

ELEKTROZŘÍZENÍ

- Nepoužitelný výrobek nevyhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické likvidaci. Dle směrnice 2012/19 EU nesmí být elektrozařízení vyhazováno do směsného odpadu, ale odevzdáno k ekologické likvidaci do sběru elektrozařízení. Informace o sběrných místech a podmínkách sběru elektrozařízení obdržíte na obecním úřadě.



XII. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., přičemž odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek platí po dobu 2 let od data jeho zakoupení - pokud např. na obalu či promomateriálu není uvedena delší doba pro nějakou část či celý výrobek.

Při splnění níže uvedených podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bude bezplatně opraven.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebení výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci vází podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.
- 15) Na výměně zboží či jeho část v záruční lhůtě neplyne nová 2 letá záruka od data výměny, ale 2 letá záruka se počítá od data zakoupení původního výrobku.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.

Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.

Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,

následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídají příslušným požadavkům Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Extol® Premium 8894521

Pájecí stanice 50 W s LCD displejem a regulací teploty

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2, EN 60335-2-45:2002+A1+A2, EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008; EN 62233:2008

a harmonizačními předpisy:

2014/35 EU

2014/30 EU

2011/65 EU

Ve Zlíně: 28.2.2017

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznicke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 5. 4. 2017

I. Charakteristika a účel použitia

- Spájkovacia stanica Extol® Premium 8894521 s LCD displejom a jemnou elektronickou reguláciou teploty je určená predovšetkým na mäkké spájkovanie vyžadujúce precíznosť a presnú reguláciu teploty spájkovania – najmä v elektronike a bižutérii, kde sa nekladie prílišný dôraz na odolnosť voči mechanickému namáhaniu. Ďalej je možné ju použiť na drobné rezanie či spájanie plastov a takisto na vypalovanie symbolov do dreva.
- **Vďaka elektronickej regulácii teploty a LCD displeju je možné na spájkovacej stanici presne nastaviť teplotu v jednotkách (nie desiatkach) a neustále sledovať aktuálnu teplotu spájkovacieho hrotu.**
- Spájkovacia stanica neustále sníma teplotu na spájkovacom hrote a udržiava konštantnú teplotu bez toho, aby dochádzalo k teplotným výkyvom, čo je dôležité na spájkovanie citlivých materiálov.
- Spájkovačka umožňuje vykonávať drobné presné spájkovacie práce vďaka tenkému hrotu a spôsobu držania ako písacie náčinie.
- Pogumovaná rukoväť zaisťuje príjemné držanie pri práci a zamedzuje sklzániu prstov pri držaní.
- Čistiacou hubou uloženou vo vyhradenom úložnom priestore v hornej časti stanice je možné čistiť spájkovací hrot od prlipnutého materiálu.
- Vďaka dlhému napájaciemu káblu stanice a kábla spájkovačky, nie je nutné byť veľmi blízko k zdroju el. prúdu a ani priamo pri spájkovacej stanici.
- Spôsobom vyhotovenia je možné mať spájkovaciu stanicu trvalo umiestnenú na pracovnom stole.
- Výrobok nie je určený na každodennú dlhodobú prevádzku napr. pri uplatnení vo výrobných procesoch.



II. Technické údaje

Objednávacie číslo	8894521
Napájacie napätie/frekvencia	220 – 240 V~ 50 Hz
Max. príkon	50 W
Regulovateľná teplota v rozsahu:	100 – 450 °C
Čas vyhriatia na nastavenú teplotu	40 – 60 s
Dĺžka napájacieho kábla stanice	1,8 m
Dĺžka kábla od stanice k spájkovačke	1,9 m
Dĺžka × priemer spájkovacieho hrotu	44 × 6,3 mm
Rozmery spájkovacej stanice (V × Š × H)	9,0 × 12,4 × 17 cm
Rozmery hrotu	44 × Ø 6,3 × Ø 0,8 mm
Trieda ochrany	II (dvojitá izolácia)
Krytie	IPX0
Hmotnosť spájkovačky (bez kábla)	54 g
Hmotnosť celej stanice bez káblov	1,4 kg

III. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 1

Obr. 1, Popis – pozícia

1. Spájkovačka
2. Hrot spájkovačky
3. Prevádzkový spínač
4. Štítok s technickými údajmi
5. Regulátor teploty
6. Prívodný kábel spájkovačky
7. Displej
8. Huba na čistenie hrotu
9. Stojanček na zasunutie spájkovačky

IV. Príprava spájkovacej stanice na použitie

⚠ UPOZORNENIE

• Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu.

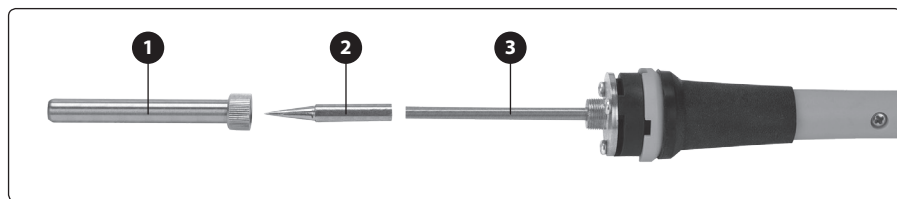
• Pred výmenou či inštaláciou spájkovacieho hrotu, čistením a pod. odpojte napájací kábel spájkovačky od zdroja el. prúdu a vyčkajte.

• Na výmenu či inštaláciu spájkovacieho hrotu takisto vyčkajte, až vychladne (ak to prichádza do úvahy).

VLOŽENIE/VÝMENA SPÁJKOVACIEHO HROTU

• Odskrutkujte upínaciu trubičku spájkovacieho hrotu (obr. 2, pozícia 1), trubičku odoberte, a tým dôjde k odkrytiu spájkovacieho hrotu (obr. 2, pozícia 2) na ohrievacom telese spájkovačky (obr. 2, pozícia 3). Spájkovací hrot vymeňte za nový. Na zaistenie spájkovacieho hrotu postupujte v opačnom poradí krokov.

Náhradný spájkovací hrot je možné kúpiť s objednávacím číslom 8894521A (súprava 2 ks).



Obr. 2

INŠTALÁCIA STOJANČEKA NA SPÁJKOVACEJ STANICI NA ODLOŽENIE SPÁJKOVAČKY

• Odnímateľný stojanček na odloženie spájkovačky (obr. 1, pozícia 9) zasuňte do drážky na strane spájkovacej stanice (možno vpravo alebo vľavo podľa toho, či je používateľ pravák alebo ľavák) a spájkovačku zasuňte do stojančeka.

V. Prostriedky na spájkovanie

• Táto spájkovacia stanica je určená na tzv. mäkké spájkovanie – t. j. najmä na vytváranie dobre elektricky vodivých spojov s použitím mäkkých spájkovacích zliatin na báze cínu, antimónu, medi, striebra, zinku – tzv. „spájok“ a taviva (spájkovacej pasty) pri pracovnej teplote do 450 °C.

Ide najmä o spojenie vodičov s cieľom prenosu elektrického prúdu, pri ktorých sa neočakáva odolnosť voči mechanickému namáhaniu.

• Teplota tavenia spájky musí byť nižšia, než teplota tavenia spojovaného materiálu.

• Spájka je dostupná v rôznych formách a hrúbkach podľa veľkosti vytváraného spoja, najčastejšie ako drôt navinutý na cievke.

• Tavivá odstraňujú zo spájkovaného povrchu oxidy kovov, ktorými sa kovy pokrývajú, čím zamedzujú spojeniu so spájkou, pretože spájka nemôže prenikat' do základového materiálu. Oxidy kovov sa na horúcom povrchu vytvárajú ihneď po predchádzajúcom odstránení iným spôsobom, než tavivom, napr. mechanickým odstránením, preto je nutné na výrobu kvalitného spoja tavivo používať.

Ako tavivo sa používa spájkovacia pasta na mäkké spájkovanie (zmes chloridu zinočnatého a amónneho

s organickými tukmi) alebo kolofónia (čo je organická živica). Kolofónia sa môže na spoj nanášať aj vo forme roztoku v liehu.

Tavivá na mäkké spájkovanie sú určené pre teplotný rozsah spájkovania 200 – 400 °C.

VI. Práca so spájkovacou stanicou/spájkovačkou

⚠ UPOZORNENIE

• Počas používania spájkovačky zaistite odvetrávanie priestoru a prúdenie vzduchu, pretože pri spájkovaní vznikajú výpary prchavých látok, ktoré sú zdraviu škodlivé.

1. Overte, či hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote v rozmedzí 220 – 240 V~ 50 Hz a skontrolujte stav vidlice napájacieho kábla stanice. Skontrolujte napájací kábel spájkovacej stanice a napájací kábel spájkovačky, či nemajú poškodenú izoláciu. Za poškodenie sa považuje aj popraskaná izolácia napájacieho kábla. Takisto skontrolujte, či celý prístroj ako taký nie je poškodený. V prípade poškodenia prístroj nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

2. Spájkovačku vložte do stojančeka (obr. 1, pozícia 9) nainštalovaného na spájkovacej stanici, spájkovaciu stanicu pripojte k zdroju el. prúdu a prevádzkový spínač (obr. 1, pozícia 3) prepnite do pozície „I“.

3. Regulačným kolieskom na nastavenie teploty (obr. 1, pozícia 5) nastavte požadovanú teplotu. Otáčaním regulačného kolieska sa na displeji zobrazí vami aktuálne nastavená teplota. Hneď ako sa regulačným kolieskom nebude otáčať, regulačná elektronika stanice upraví teplotu hrotu podľa nastavenej hodnoty, keď sa na displeji bude zobrazovať iba aktuálna teplota hrotu, čo sa môže prejavovať skokovými zmenami hodnôt. Proces zahrievania hrotu alebo udržiavania teploty je signalizovaný blikajúcou bodkou na displeji vedľa číselnej hodnoty. Ak je nastavená teplota nižšia než pôvodná dosiahnutá, bodka začne blikať až po vychladnutí hrotu na nastavenú teplotu, keď je hrot dohrievaný na nastavenú teplotu. V priebehu vyhrievania na požadovanú teplotu môže dôjsť ku krátkodobému prekročeniu nastavenej teploty a po krátkom čase opäť dôjde k poklesu a ustáleniu na nastavenej teplote. Proces vyhrievania a ustálenia teploty trvá 40 – 60 sekúnd v závislosti od okolitej teploty.

SPÁJKOVANIE

⚠ UPOZORNENIE

• Pred spájkovaním povrch spojovaného materiálu očistite, zbavte ho mechanických nečistôt, odmastite a chemickú povrchovú úpravu odstráňte. Ak na odmastenie používate horľavé organické rozpúšťadlá, musia sa pred spájkovaním dokonale odpariť, aby nedošlo k vznieteniu pár či horľavej kvapaliny.

1) Špičku horúceho hrotu spájkovačky ponorte do taviva a na špičku naberte trochu taviva.

2) Roztečené tavivo na špičke hrotu preneste na povrch materiálu, ku ktorému sa prostredníctvom spájky pripojí ďalší predmet (vodič).

3) Špičkou horúceho hrotu odoberte spájku z drôtu či inej dodávanej formy.

4) Horúci hrot s roztavenou spájkou znovu ponorte do taviva.

5) Roztavenú spájku s tavivom na horúcom hrote preneste na to isté miesto s už naneseným tavivom.

6) Miesto s nanesenou spájkou a tavivom prehrejte, aby sa spájka mierne roztekla po spájkovacom mieste.

7) Tým istým postupom naneste spájku na miesto pripojenia druhého pripájaného dielu.

8) Nakoniec oba diely spojte tak, že koniec dielu s nanesenou spájkou priložte na miesto nanesenej spájky druhého pripájaného dielu a spájku v danom mieste dobre prehrejte špičkou horúceho hrotu tak, aby došlo k zlievaniu kovov, čo je nutné na kvalitné spojenie oboch dielov. Po natavení spájky horúcu spájkovačku vložte späť do stojančeka a pripájaný diel bez pohnutia pridržiujte do stuhnutia spájky. Na dôkladné stlačenie použite kliešte, zvierky, či zverák.

➔ Ak miesto spoja nebude dobre prehriate v dôsledku krátkeho kontaktného času alebo nízkej teploty spájkovania, dôjde k vzniku tzv. studeného spoja, čo je spoj, ktorý sa prejavuje zlým zmáčaním spojovaného materiálu, hrubým povrchom alebo zrnitým vzhľadom a v konečnom dôsledku horšou vodivosťou el. prúdu a pevnosťou spoja.

- Ak sa ako tavivo používa kolofónia v roztoku liehu, pred nanosením spájky sa musí miesto kontaktu s naneseným roztokom takisto nahriať horúcou špičkou spájkovacieho násadca, inak nedôjde k odstráneniu oxidovej vrstvy na kove.

9) Po vychladnutí zo spájkovaného spoja odstráňte zvyšky taviva (spájkovacej pasty) riedidlom.

- V prípade použitia kolofónie nebýva potrebné jej zvyšky odstraňovať.

ZVÁRANIE/REZANIE PLASTOV

➔ Na tepelné opracovanie plastov nastavte teplotu v rozsahu 150 – 200 °C podľa druhu plastu.

- Tepelne je možné do určitej teploty opracovávať iba termoplastické materiály, ako napr. polyetylén, polypropylén typu PP-H, PP-B, PP-R, polyester (PES), polystyrén, PVC, nylon atď. (na danom materiáli by typ plastu mal byť uvedený). Plasty typu termosety nie je možné tepelne opracovávať, pretože bude dochádzať k ich spekaniu (napr. bakelit, guma).

VYPALOVANIE DO DREVA

➔ Na vypalovanie symbolov do dreva nastavte v rámci možností spájkovacej stanice teplotu v rozsahu 300 – 420 °C.

- Na vypalovanie znakov do dreva prispôbte rýchlosť vedenia spájkovacieho hrotu po povrchu dreva hĺbke vypalovania vzhľadom na nastavenú teplotu a tvrdosť dreva. Pri pridržiavaní hrotu v jednom mieste bude dochádzať k čoraz hlbšiemu zanáraniu spájkovacieho hrotu do dreva. Odporúčame tento spôsob použitia si vopred vyskúšať na vzorke dreveného materiálu. V závislosti od typu dreveného materiálu prípadne znížte teplotu.

⚠ UPOZORNENIE

- Pri vypalovaní do dreva vzniká intenzívny dym, a preto tento druh činnosti robte v dobre vetraných priestoroch a dym nevychudajte.

VII. Bezpečnostné pokyny na prácu so spájkovačkou

- Pred pripojením spájkovacej stanice k zdroju el. prúdu sa uistite, že spájkovací hrot je správne umiestnený a zaistený v spájkovačke.
- Ak je to možné, na ochranu pred popálením používajte vhodné ochranné rukavice bez obsahu syntetických hmôt.
- Pri manipulácii s horúcim násadcom dbajte na to, aby nedošlo k popáleniu iných osôb či zvierat.
- Spájkované miesta sa nedotýkajte.
- Ak dôjde k popáleniu, postihnuté miesto intenzívne chladte a podľa závažnosti zväzťe ošetrenie lekárom.
- Nikdy horúcu spájkovačku neprenášajte. Pred prenášaním ju nechajte vychladnúť.
- Horúcu spájkovačku vždy vkladajte do stojančeka a vždy zaistite, aby sa horúci násadec ničoho nedotýkal. Nikdy horúcu spájkovačku neodkladajte tak, aby sa horúcimi časťami niečoho dotýkala.
- Po ukončení práce vždy spájkovaciu stanicu vypnite prepnutím prevádzkového spínača do pozície „0“ a napájací kábel odpojte od zdroja el. prúdu. Nikdy nenechávajte horúcu spájkovačku bez dozoru.
- Dbajte na to, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu izolácie vlastného napájacieho kábla. Kábel udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od miesta spájkovania. Ak dôjde k tepelnému poškodeniu napájacieho kábla, ihneď ukončíte prácu so spájkovacou stanicou, napájací kábel odpojte od zdroja el. prúdu a zaistíte opravu stanice v autorizovanom servise značky Extol®.
- Pri práci so spájkovačkou zaistite informovanosť osôb v okolí, aby nemohlo dôjsť k zakopnutiu o napájací kábel a popáleniu osôb. Hlavné je nutné venovať zvýšenú pozornosť u detí. Takisto kábel udržiajte tak, aby sa minimalizovalo riziko zakopnutia a pádu horúcej spájkovačky.
- Spájkovačku nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom požiaru a výbuchu.
- Spájkovačku chráňte pred vniknutím vody do prístroja a vlhkosťou.
- Nikdy spájkovací hrot nechladte ponorením do vody.
- Zabráňte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

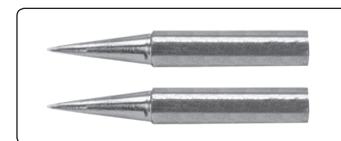
VIII. Čistenie, údržba, servis

⚠ UPOZORNENIE

- Pred čistením či údržbou odpojte prívodný kábel od zdroja el. prúdu.
- Na čistenie spájkovacieho hrotu utretím spájkovacieho násadca napr. do čistiacej huby (peny), do kože alebo textilie bez obsahu umelých vlákien je nutné, aby hrot bol ešte prijateľne teplý z dôvodu možnosti zotretia prilipnutého materiálu. S cieľom čistenia iba utrite hrot o čistiacu hubu alebo textíliu a nenechávajte ho priliežený na čistiacom materiáli, inak by došlo k uhoľnatiu materiálu. Používajte vhodné ochranné rukavice bez obsahu syntetického materiálu, aby nedošlo k vznieteniu alebo spečeniu materiálu rukavíc.
- Na čistenie plastového tela spájkovačky nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a organické rozpúšťadlá napr. na báze acetónu, pretože by to plast poškodilo. Na čistenie použite napr. vlhkú textíliu navlhčenú v roztoku saponátu, zamedzte však vniknutiu vody do prístroja.
- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozárúčnú opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).
- Na opravu sa smú použiť iba originálne diely výrobcu.

DOSTUPNÉ NÁHRADNÉ DIELY V PRÍPADE POTREBY

Spájkovacie hroty, súprava 2 ks; objednávacie číslo 8894521A.



Obr. 3

➔ **Bezplatná záručná oprava sa vzťahuje iba na výrobné chyby výrobku (skryté a vonkajšie) a nevzťahuje sa na opotrebenie výrobku v dôsledku nadmernej záťaže či bežného používania alebo na poškodenie výrobku spôsobené nesprávnym používaním.**

IX. Odkazy na štítku a symboly



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie
	Dvojitá izolácia. Zariadenie triedy ochrany II.
	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Elektroodpad, pozrite ďalej.
Sériové číslo	Vyjadruje rok a mesiac výroby a číslo výrobné série produktu.

Tabuľka 1

X. Skladovanie

- Vychladnutú spájkovačku zbavenú nečistôt skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí. Chráňte ju pred vlhkosťou, dažďom, sálavým teplom a priamym slnečným žiarením.

XI. Likvidácia odpadu

OBALOVÉ MATERIÁLY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad.

ELEKTROZARIADENIE

- Nepoužiteľný výrobok nevyhadzujte do zmesového odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu. Podľa smernice 2012/19 EÚ sa nesmie elektrozařízení vyhadzovať do zmesového odpadu, ale sa musí odovzdať na ekologickú likvidáciu do zberu elektrozařízení. Informácie o zberných miestach a podmienkach zberu elektrozařízení dostanete na obecnom úrade.



XII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ DOBA

Zodpovednosť za chyby (záruka) na Vami zakúpený výrobok platí 2 roky od dátumu zakúpenia podľa zákona. Pri splnení nižšie uvedených obchodných podmienok, ktoré sú v súlade s týmto zákonom, Vám výrobok bude bezplatne opravený.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť (ak to jeho povaha umožňuje) a vystaviť doklad o zakúpení v súlade so zákonom. Všetky údaje v doklade o zakúpení musia byť vypísané nezmazateľným spôsobom v okamžiku predaja tovaru.
- 2) Už počas výberu tovaru dôkladne zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom k jeho reklamácii.
- 3) Pre uplatnenie nároku na záručnú opravu musí byť tovar predaný s patričným dokladom o zakúpení.
- 4) Pre prijatie tovaru na reklamáciu mal by byť tovar, pokiaľ to bude možné, očistený a zabalený tak, aby počas prepravy nedošlo k poškodeniu (najlepšie v originálnom obale). Z dôvodu presnej diagnostiky poruchy a jej dôkladného odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis tiež nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimku tvoria prípady, keď príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu poruchy výrobku.
- 7) Zodpovednosť za poruchy („záruka“) sa vzťahuje na skryté a viditeľné poruchy výrobku.
- 8) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú dobu zodpovednosti za poruchy vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie.

- 10) Nárok na bezplatnú opravu zaniká v prípade, že:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
 - b) bol prevedený zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal a.s. alebo autorizovaným servisom značky Extol.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré bol určený
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčastou.
 - e) k poškodeniu výrobku alebo nadmernému opotrebovaniu došlo vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval, bol poškodený vyššou mocou či nedbalosťou užívateľa.
 - g) škody vzniknuté pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) závady boli spôsobené nevhodným skladovaním alebo manipuláciou s výrobkom
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo prevedené falšovanie dokladu o zakúpení alebo reklamačnej správy.
- 11) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku alebo na použitie výrobku na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- 12) Zodpovednosť za poruchy sa nevzťahuje na opotrebovanie výrobku, ktoré je prirodzené z dôvodu jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní atď.
- 13) Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa k zakúpeniu vecí viažu podľa zvláštnych právnych predpisov.
- 14) Nie je možné uplatňovať nárok na bezplatnú opravu poruchy, na ktorú už bola predávajúcim poskytnutá zľava. Pokiaľ spotrebiteľ výrobok svojpomocne opraví, potom výrobca ani predávajúci nenesie zodpovednosť za prípadné poškodenie výrobku alebo zdravotné problémy z dôvodu neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych náhradných dielov.

EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobca Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje,

že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené vyhotovenia, zodpovedajú príslušným požiadavkám Európskej únie. Pri nami neodsúhlasených zmenách na zariadení stráca toto vyhlásenie svoju platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Extol® Premium 8894521

Spájkovacia stanica 50 W s LCD displejom a reguláciou teploty

bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2, EN 60335-2-45:2002+A1+A2, EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008; EN 62233:2008

a harmonizačnými predpismi:

2014/35 EÚ
2014/30 EÚ
2011/65 EÚ

V Zlíne: 28. 2. 2017

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a. s.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.

Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk. V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na: **Fax: +421 2 212 920 91** **Tel.: +421 2 212 920 70** **E-mail: servis@madalbal.sk**

Bevezető

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 2017. 4. 5

I. A készülék jellemzői és rendeltetése

- Az LCD kijelzővel és elektronikus hőmérséklet szabályozással ellátott Extol® Premium 8894521 forrasztó készülékkel és forrasztópákával elsősorban nagyobb pontosságot igénylő lágyforrasztásokat lehet végezni, pl. elektronikai munkákhoz vagy bizsukészítéshez. A lágyforrasztás olyan oldhatatlan kötés, amelyet nem lehet nagy erővel megterhelni vagy mechanikus hatásoknak kitenni. Továbbá a forrasztópákával műanyagokat lehet vágni és forrasztani, valamint feliratokat lehet faanyagokba égetni.
- Az elektronikus hőmérséklet szabályozásnak és az LCD kijelzőnek köszönhetően a forrasztócsúcs hőmérséklete egész fokra pontosan beállítható, illetve a kijelzőről folyamatosan leolvasható az aktuális forrasztócsúcs hőmérséklet.
- A készülék a forrasztócsúcs hőmérsékletét folyamatosan méri, és a forrasztócsúcs beállított hőmérsékletét kis határértéken belül állandó értéken tartja, ami az érzékeny alkatrészek és anyagok esetében fontos lehet.
- A forrasztópáka vékony csúcsának és a forrasztópáka (golyóstoll fogásához hasonló) fogásának köszönhetően a páka finom munkákhoz használható.
- A gumis fogantyú kényelmesen fogható, a keze nem csúszik meg a munka közben.
- A készülék tetején elhelyezett tisztító szivacs mindig kéznél van a forrasztócsúcs tisztításához.
- A hosszú hálózati vezeték és a hosszú forrasztópáka vezeték kényelmes és nagy hatótávolságú forrasztási munkákat tesz lehetővé.
- A készülék és a forrasztópáka állandóan a munkasztalon lehet.
- A készüléket mindennapos munkákhoz (pl. terelésben stb.) használni nem lehet.



II. Műszaki adatok

Rendelési szám	8894521
Tápfeszültség / frekvencia	220-240 V~50 Hz
Max. teljesítményfelvétel	50 W
Beállítható hőmérséklet tartomány:	100-450°C
A beállított hőmérsékletre való felmelegítés ideje	40-60 másodperc
Hálózati vezeték hossza	1,8 m
Forrasztópáka vezeték hossza	1,9 m
Forrasztócsúcs hossz × átmérő	44 × 6,3 mm
Készülék mérete (ma × sz × mé)	9,0 × 12,4 × 17 cm
Forrasztócsúcs mérete	44 × Ø 6,3 × Ø 0,8 mm
Védelmi osztály	II (kettős szigetelésű)
Védettség	IPX0
Forrasztópáka tömege (vezeték nélkül)	54 g
Készülék tömege (vezeték nélkül)	1,4 kg

III. A készülék részei és működtető elemei



1. ábra

1. ábra. A készülék részei

- Forrasztópáka
- Forrasztócsúcs
- Működtető kapcsoló
- Termékcímke a műszaki adatokkal
- Hőfokszabályzó
- Forrasztópáka vezeték
- Kijelző
- Szivacs a csúcs tisztításához
- Pákatartó

IV. A forrasztópáka előkészítése a használathoz

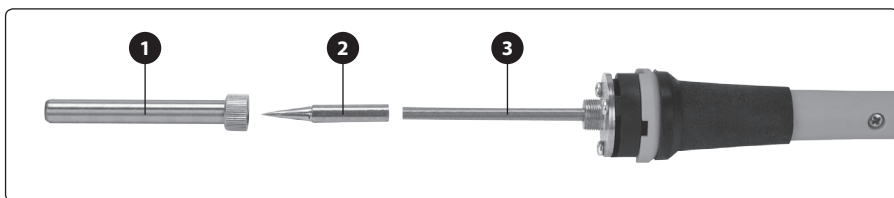
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől.
- A forrasztócsúcs cseréje, tisztítás vagy karbantartás stb. megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathból, és várja meg a páka lehűlését.
- A forrasztócsúcs cseréje előtt várja meg a páka lehűlését (ha előtte be volt kapcsolva).

A FORRASZTÓCSÚCS BEHELYEZÉSE/CSERÉJE

- Csavarozza ki a rögzítő csövet (2. ábra, 1-es tétel), a csövet húzza le a fűtőtestről (2. ábra, 3-as tétel), így lehet hozzáférni a forrasztócsúcsához (2. ábra, 2-es tétel). A forrasztócsúcsot cserélje ki. Az új forrasztócsúcs rögzítéséhez a fent leírt lépéseket fordított sorrendben hajtsa végre.

Pót forrasztócsúcsot 8894521A rendelési számon vásárolhat (2 darabos készlet).



2. ábra

A PÁKATARTÓ FELSZERELÉSE

A pákatartót (1. ábra, 9-es tétel) a készüléken található horonyba dugja be. Horony a készülék jobb és bal oldalán is található, tehát bármelyik oldalra felszerelheti a pákatartót (pl. attól függően, hogy Ön jobb- vagy balkezes), majd a pákát dugja a tartóba.

V. A forrasztáshoz használt anyagok

- A jelen forrasztópákát ún. lágy forrasztáshoz lehet használni, a készülékkel elsősorban elektromosan vezetőkötéseket lehet létrehozni különböző forrasztóanyagok (cink, antimon, réz, ezüst, ón stb.) és folyasztószer (pl. forrasztó zsír) felhasználásával (450°C hőmérsékletig). Az így létrehozott és elektromosan vezetőkötések esetében nem feltételezett a mechanikus hatás vagy a nagy erőátvitel.
- A forrasztóanyag olvadási hőmérséklete alacsonyabb legyen, mint a forrasztandó anyagok olvadási pontja,
- A forrasztóanyag különböző formákban és méretekben vásárolható meg, a leggyakrabban használt forma a dróttekerics.
- A folyasztószer a forrasztást segítik elő azzal, hogy tisztítják a felületet és eltávolítják a forrasztandó fémek oxidált rétegeit. A fémek felülete azonnal oxidálódik, ahogyan a felső réteget valamilyen módszerrel (pl. mechanikus csiszolással) eltávolítjuk, ezért a megfelelő minőségű forrasztáshoz folyasztószeret kell használni. A lágyforrasztáshoz használt folyasztószer forrasztó zsír (cinkklorid-ammóniumklorid és szerves zsírok pasztaszzerű keveréke) vagy kollofónum (szerves fenyőgyanta) lehet. A gyanta alkoholban oldott változata folyadék formában hordható fel a kötés helyére. A lágyforrasztó anyagok olvadási hőmérséklete 200 és 400°C között található.

VI. A forrasztópáka és a készülék használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A forrasztási munkák során biztosítsa a munkaterület elszívását vagy szellőztetését, mert a forrasztás közben egészséget károsító illóanyagok szabadulnak fel.

1. A forrasztópáka elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek (220-240 V~50 Hz). Ellenőrizze le a készülék hálózati vezetékét és a forrasztópáka vezetékét, azokon sérülés nem lehet. A repedezett vagy felhólyagosodott hálózati vezeték is sérülésnek számít. A készüléket és a forrasztópákát is ellenőrizze le, azok legyenek szintén sérülésmentesek. Amennyiben sérülést észlel, akkor a készüléket ne kapcsolja be, azt Extol® márkaszervizben javíttassa meg.
2. A forrasztópákát dugja a készülékre rögzített pákatartóba (1. ábra, 9-es tétel), a készülék hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a működtető kapcsolót (1. ábra, 3-as tétel) kapcsolja „I” állásba.
3. A hőmérséklet szabályozó gombbal (1. ábra, 5-ös tétel) állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet szabályozó gomb elforgatása után a kijelzőn a beállított hőmérséklet lesz látható. A készülék a szabályozó gombbal beállított hőmérsékletre melegíti fel a forrasztócsúcsot. A kijelző a forrasztócsúcs aktuális hőmérsékletét mutatja (ezért az érték a kijelzőn gyorsan és lépcsőzetesen is megváltozhat). A forrasztócsúcs melegítését (vagy hőmérsékleten tartását) a kijelzőn a számérték melletti villogó pont mutatja. Amennyiben a beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a forrasztócsúcs aktuális hőmérséklete, akkor a pont akkor kezd villogni, ha a forrasztócsúcs lehűlt a beállított hőmérsékletre. A forrasztócsúcs felmelegítése közben a hőmérséklet a beállított értéket rövid időre túllépheti. A forrasztócsúcs hőmérséklete azonban kis idő múlva stabilizálódik (a beállított értéken). A forrasztócsúcs felmelegítése és a hőmérséklet stabilizálódása (a külső hőmérséklettől függően) 40-60 másodpercig tart.

FORRASZTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A forrasztás megkezdése előtt a forrasztandó anyagokat tisztítsa meg, zsírtalanítsa, illetve a felületvédelmet távolítsa el. Amennyiben a zsírtalanításhoz gyúlékony szerves oldószereket használ, akkor a forrasztás előtt várja meg az oldószer tökéletes elpárolgását, ellenkező esetben az meggyulladhat.

- 1) A forró forrasztócsúcsot dugja a folyasztószerbe, majd emelje ki a forrasztócsúcsot.
- 2) A forrasztócsúcsra maradt folyasztószert hordja fel a forrasztás helyére (pl. a nyáklap vezető felületére és a forrasztandó alkatrész lábára).
- 3) A forrasztócsúcsot érintse hozzá a forrasztóanyaghoz (pl. dróthoz) és kis mennyiséget olvasson meg.
- 4) A megolvad forrasztóanyagot is tartalmazó csúcsot ismét mártsa bele a folyasztószerbe (pl. gyantába).
- 5) A forrasztócsúcsra található forrasztóanyagot és folyasztószert hordja fel a forrasztás helyére.
- 6) A forrasztandó anyagokat a forrasztócsúccsal melegítse fel és várja meg, amíg a forrasztóanyag elfolyik a kötés helyén.
- 7) Ha szükséges, akkor a két forrasztandó anyagra előbb külön-külön hordja fel a forrasztóanyagot (pl. két drót összeforrasztása esetén).
- 8) A felhordott forrasztóanyagot olvassa meg, állítsa be a forrasztandó anyagok kölcsönös helyzetét és a forrasztócsúccsal egyenletesen igazítsa el a folyékony forrasztóanyagot. A kötés akkor lesz jó minőségű, ha a forrasztóanyag megfolyik a felületen (nem képez csomót vagy gömböt). A forrasztópákát vegye el a kötés helyétől, és a forrasztott tárgyakat addig ne mozdítsa meg, amíg a forrasztóanyag meg nem dermed. Javasoljuk, hogy a forrasztandó tárgyakat fogja be (satuba, szorítóba stb.).

➔ Amennyiben a forrasztóanyag és a forrasztandó helyek nincsenek kellő mértékben felmelegítve, akkor a kötés nem lesz jó minőségű, ez általában a forrasztóanyag durva és szemcsés felülete, csomósodása, domború alakja stb. mutatja. Ez természetesen hatással van az oldhatatlan kötés elektromos paramétereire is.

• Amennyiben a forrasztás helyére az alkoholban oldott gyantát cseppentővel vagy kis ecsettel hordja fel, akkor a forrasztás megkezdése előtt ezt a cseppet a forrasztócsúccsal fel kell melegíteni, ellenkező esetben a tisztító hatás nem következik be.

9) A forrasztás befejezése után a folyasztószer maradékot távolítsa el (pl. megfelelő oldószerrel).

• Gyanta használata esetén a maradványokat nem szükséges eltávolítani.

MŰANYAGOK HEGESZTÉSE ÉS VÁGÁSA

➔ A műanyagok megmunkálásához (a műanyagtól függően) állítsa be a hőmérsékletet 150 és 200°C közé.

• A készülékkel kizárólag csak a hőre lágyuló (termoplasztikus) műanyagokat pl. polietilén, polipropilén (PP-H, PP-B, PP-R), poliszter (PES), poliszitirén, PVC, nejlón stb. lehet megmunkálni (az adott anyagon általában fel van tüntetve, hogy milyen műanyagról van szó). A hőre keményedő műanyagokat (és hasonló anyagokat) nem lehet a készülékkel megmunkálni, mivel azok megégnék a hő hatására (pl. bakelit, gumi stb.).

FELIRATOK FÁBA ÉGETÉSE

➔ A feliratok fába égetéséhez (a fa fajtájától függően) állítsa be a hőmérsékletet 300 és 420°C közé.

• Amikor valamilyen feliratot fába kíván beégetni, akkor a forrasztócsúcs vezetési sebességét a fa fajtájától (keménységétől), az égetendő mélységtől stb. függően válassza meg (tapasztalat alapján). Ha a forrasztócsúcsot sokáig egy helyen tartja, akkor a fa az adott helyen túl mélyen ég be. Javasoljuk, hogy egy próbadarabon előbb mindig végezzen próbabeégetést. A fa típusától és anyagától függően a hőmérsékletet változtassa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A fába égetés során erős füst keletkezik, ezért az ilyen munkát csak jól szellőztetett helyen végezze (a füstöt ne lélegezze be).

VII. Biztonsági utasítások a forrasztópáka használatához

• A hálózathoz csatlakoztatás előtt ellenőrizze le a forrasztócsúcs behelyezését és megfelelő rögzítését a befogóba.

• Ha lehetséges, akkor viseljen védőkesztyűt, amivel megvédi a kezét az égési sérülésektől (a védőkesztyű nem lehet szintetikus anyagokból).

• A forrasztópáka mozgása során ügyeljen arra, hogy a forró forrasztócsúccsal ne érjen hozzá senkihez se.

• A forrasztott helyet ne fogja meg.

• Égési sérülés esetén a sérült helyet hideg vízzel hűtse le, súlyosabb esetben forduljon orvoshoz.

• A forró forrasztópákát ne hordozza. A mozgás előtt várja meg a forrasztópáka teljes kihűlését.

• Amikor a forrasztópákát az állványba helyezi, ügyeljen arra, hogy a forrasztócsúcs semmihez se érjen hozzá. A forrasztópákát nem szabad úgy lehelyezni, hogy a csúcsa bármihez is hozzáérjen.

• A munka befejezése után a működtető kapcsolót kapcsolja „0” állásba, majd a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból. A forró forrasztópákát ne hagyja felügyelet nélkül.

• Ügyeljen arra, hogy munka közben a készülék hálózati vezetéke (szigetelése) ne sérüljön meg. A hálózati vezetékét tartsa távol a forrasztás helyétől. Amennyiben a készülék hálózati vezetéke (szigetelése) megsérül, akkor a forrasztópákát ne kapcsolja be és ne használja. A készüléket Extol® márkaszervizben javíttassa meg.

• Forrasztás előtt tegyen meg mindent annak érdekében, hogy a hálózati vezetékbe senki se tudjon megbotolni (égési sérülés lehet a következménye). Különösen óvatosan használja a készüléket, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. A hálózati vezetékét biztonságosan

helyezze le, előzze meg a vezetékben való megbotlást, illetve a készülék és a forró forrasztópáka leesését.

• A forrasztópákát robbanás- és tűzveszélyes környezetben ne használja.

• Ügyeljen arra, hogy a forrasztópákába víz vagy más folyadék ne kerüljön.

• A forrasztópákát vízbe mártani tilos.

• A készüléket nem használhatják olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyermeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.

VIII. Tisztítás, karbantartás, szerviz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• A készülék tisztítása és karbantartása előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

• A forrasztócsúcs tisztításához (pl. a műanyagok eltávolításához stb.) használjon bőrt vagy szintetikus anyagokat nem tartalmazó szövetet. A forrasztócsúcs még legyen kissé meleg, így könnyebben el lehet távolítani a rátapadt anyagokat. A forrasztócsúcsot ne hagyja a tisztításhoz használt anyagon (pl. szöveten), mert a forró forrasztócsúcs az anyagot kiégeti. Viseljen védőkesztyűt, amivel megvédi a kezét az égési sérülésektől (a védőkesztyű nem lehet szintetikus anyagokból).

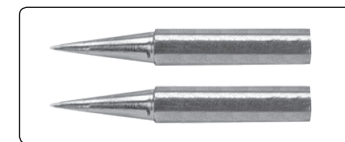
• A készülék házának a tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos. Ezek a készüléken maradandó sérüléseket okozhatnak. A készüléket mosogatószeres vízzel enyhén benedvesített (jól kicsavart) puha ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülékbe.

• Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

• A készülék javításához csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

VÁSÁROLHATÓ PÓTKATRÉSZEK

Forrasztócsúcs. 2 darabos készlet, rend. szám 8894521A



3. ábra

➔ A garancia csak a rejtett (belső vagy külső) anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik, a használat vagy a termék túlterheléséből vagy sérüléséből eredő kopásokra és elhasználódásokra, vagy meghibásodásokra nem.

IX. Címkék és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Kettős szigetelés. II. védelmi osztályba sorolt készülék.
	Megfelel az EU idevonatkozó előírásainak.
	Elektromos hulladék (lásd tovább).
Gyártási szám	Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi.

1. táblázat

X. Tárolás

- A megtisztított forrasztó készüléket és pákát száraz, gyerekektől elzárt helyen tárolja. A készüléket óvja a közvetlen napsütéstől, nedvességtől, esőtől és a sugárzó hőtől.

XI. Hulladék megsemmisítés

CSOMAGOLÓ ANYAG:

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK

- A készüléket háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.



XII. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EU megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti,
hogy az alábbi jelölésű és megnevezésű készülék,
illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek megfelelnek az Európai Unió vonatkozó előírásainak.
Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.
A jelen nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Extol® Premium 8894521
Forrasztókészülék, 50 W, LCD kijelzővel és hőmérséklet szabályozással

tervezését és gyártását az alábbi szabványok alapján végeztük:

EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2, EN 60335-2-45:2002+A1+A2, EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008; EN 62233:2008

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU

Zlín: 2017.02.28.

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu **servis@madalbal.cz**

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Herausgegeben am: 5. 4. 2017

I. Charakteristik und Nutzungszweck

- Die Lötstation Extol® Premium 8894521 LCD-Display und feiner elektronischer Temperaturregelung ist vor allem zum Weichlöten bestimmt, das hohe Präzision und genaue Löttemperaturregelung erfordert – vor allem im Bereich Elektronik und Bijouterie, wo keine besonderen Ansprüche an Beständigkeit gegen mechanische Beanspruchung gestellt werden. Ferner kann sie zu kleineren Arbeiten beim Schneiden oder Verbinden von Kunststoffen und Ausbrennen von Symbolen in Holz benutzt werden.
- **Dank der elektronischen Temperaturregelung und dem LCD-Display kann man an der Lötstation die Temperatur genau in Einsern (nicht Zehnern) einstellen und die aktuelle Temperatur der Lötspitze verfolgen.**
- **Die Lötstation misst dauernd die Temperatur an der Lötspitze und hält diese konstant, ohne dass es zu Temperaturschwankungen kommt, was beim Löten von empfindlichen Werkstoffen sehr wichtig ist.**
- Die Lötspitze ermöglicht dank einer dünnen Spitze und Halteposition wie ein Schreibzeug die Ausführung von kleinen, präzisen Lötarbeiten.
- Der gummierte Griff sorgt für angenehmen Halt bei der Arbeit und verhindert das Abrutschen von Fingern.
- Mit dem Reinigungsschwamm, der im gesonderten Fach im oberen Bereich der Lötstation verstaut ist, kann man die Lötspitze vom anhaftenden Material reinigen.
- Dank dem langen Netzkabel der Station und der Lötspistole selbst muss man nicht in unmittelbarer Nähe der Stromquelle oder der Lötstation arbeiten.
- Die Ausführung der Lötspistole ermöglicht ihre dauerhafte Platzierung auf dem Arbeitstisch.
- Das Produkt ist nicht für einen alltäglichen langzeitigen Einsatz z. B. im Produktionsbereich bestimmt.



II. Technische Daten

Bestellnummer	8894521
Spannung/Frequenz	220-240 V~50 Hz
Max. Leistungsaufnahme	50 W
Regelbare Temperatur im Bereich:	100-450°C
Anwärmungszeit auf die eingestellte Temperatur	40-60 Sek.
Länge des Netzkabels der Lötstation	1,8 m
Länge des Kabels von der Station zur Lötspistole	1,9 m
Länge x Breite der Lötspitze	44 x 6,3 mm
Abmessungen der Lötstation (H x B x T)	9,0 x 12,4 x 17 cm
Abmessungen der Lötspitze	44 x Ø 6,3 x Ø 0,8 mm
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Schutzart	IPX0
Gewicht der Lötspistole (ohne Kabel)	54 g
Gewicht der ganzen Lötstation (ohne Kabel)	1,4 kg

III. Bestandteile und Bedienungselemente



Abb. 1

Abb. 1, Beschreibung-Position

1. Lötspistole
2. Lötspitze
3. Betriebsschalter
4. Schild mit technischen Angaben
5. Temperaturregler
6. Netzkabel der Lötspistole
7. Display
8. Schwamm zur Reinigung der Lötspitze
9. Ständer zur Ablage der Lötspistole

IV. Vorbereitung der Lötstation zur Anwendung

⚠ HINWEIS

• Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Gebrauchsanleitung.

- Vor Austausch oder Installation der Lötspitze, Reinigung u. ä. trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz und warten Sie.
- Warten Sie auch vor dem Austausch oder Installation des Löt Aufsatzes, bis die Pistole abgekühlt ist (wenn dies in Frage kommt).

AUFSETZEN/AUSTAUSCH DER LÖTSPITZE

- Schrauben Sie das Spannröhr der Lötspitze ab (Abb. 2, Position 1), entfernen Sie das Röhr, wodurch die Lötspitze (Abb. 2, Position 2) am Heizkörper der Lötpistole (Abb. 2, Position 3) aufgedeckt wird. Tauschen Sie die Lötspitze für eine neue um. Für die Sicherung der Lötspitze gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Eine Ersatzlötspitze ist unter der Bestellnummer 8894521A (Set mit 2 St.) erhältlich.

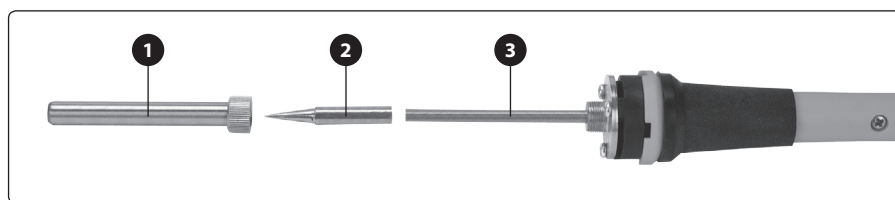


Abb. 2

INSTALLATION VOM STÄNDER ZUR ABLAGE DER LÖTPISTOLE

- Schieben Sie den abnehmbaren Ständer in die Nut auf der Seite der Lötstation (rechts oder links je nach dem, ob der Benutzer Rechts- oder Linkshänder ist) und schieben Sie die Lötpistole in den Ständer.

V. Lötmittel

- Diese Lötstation ist vor allem zum sog. weichen Löten bestimmt, d.h. speziell zur Erstellung von gut elektrisch leitenden Verbindungen unter Anwendung von weichen Lötlegierungen auf Basis von Zinn, Antimon, Kupfer, Silber, Zink - sog. „Lot“ und Flussmittel (Lötpaste) bei einer Betriebstemperatur bis 450°C.

Es handelt sich vor allem um die Verbindung von Leitern zwecks Übertragung vom elektrischen Strom, bei denen keine Beständigkeit gegen mechanische Beanspruchung erwartet wird.

- Die Schmelztemperatur vom Lot muss niedriger sein als die Schmelztemperatur des zu verbindenden Materials.
- Das Lötzinn ist in verschiedenen Formen und Stärken erhältlich, je nach Größe der zu erstellenden Verbindung, am meisten als Lötdraht in Spulen.
- Die Flussmittel beseitigen von der Lötfläche die Metalloxide, mit denen die Metalle behandelt werden, wodurch der Kontakt mit dem Lötzinn verhindert wird, weil dieses nicht in das Grundmaterial eindringen kann. Die Metalloxide entstehen auf der Oberfläche sofort nach der Beseitigung auf eine andere Art als mit dem Flussmittel, z. B. mechanisch, und daher muss man zur Herstellung einer hochwertigen Verbindung ein Flussmittel benutzen.

Als Flussmittel wird eine Lötpaste zum weichen Löten (Mischung aus Zinkchlorid und Salmiak mit organis-

chen Fetten) oder Kolophonium (was ein organisches Harz ist) benutzt. Das Kolophonium kann auch auf die Verbindungsstelle in Form einer Lösung im Alkohol aufgetragen werden.

Die Flussmittel zum weichen Löten sind für den Temperaturbereich von 200-400°C bestimmt.

VI. Arbeiten mit der Lötstation/ Lötpistole

⚠ HINWEIS

- Während der Anwendung der Pistole ist der Raum zu lüften und eine Luftströmung sicherzustellen, da beim Löten Dämpfe von flüchtigen Stoffen entstehen, die gesundheitsschädlich sind.

1. Prüfen Sie, dass die Spannung des Stromnetzes dem Wert im Bereich von 220-240 V~50 Hz entspricht und kontrollieren Sie den Zustand vom Netzstecker am Kabel.

Kontrollieren Sie das Netzkabel der Lötstation und das Netzkabel der Lötpistole, ob deren Isolierung nicht beschädigt ist. Als Beschädigung wird auch ein morsches Netzkabel betrachtet. Kontrollieren Sie ebenfalls, ob das Gerät als ganzes nicht beschädigt ist. Im Falle von Beschädigungen darf die Pistole nicht benutzt und muss in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® repariert werden.

2. Legen Sie die Lötpistole in den Ständer (Abb.1, Position 9), der an der Lötstation installiert ist, verbinden Sie die Lötstation mit der Stromquelle und schalten Sie den Betriebsschalter (Abb.1, Position 3) in die Position „I“ um.
3. Mit Hilfe des Reglerads zur Temperatureinstellung (Abb.1, Position 5) stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Beim Drehen des Reglerads wird am Display die aktuell eingestellte Temperatur angezeigt. Sobald Sie das Reglerad nicht mehr drehen, wird die Regulierelektronik der Lötstation die Temperatur der Lötspitze nach dem eingestellten Wert anpassen, wobei am Display nur die aktuelle Temperatur der Lötspitze Wertänderungen bemerkbar machen kann. Der Prozess der Anwärmung der Lötspitze oder Temperaturerhaltung wird durch einen blinkenden Punkt am Display neben dem

Zahlenwert angezeigt. Ist die eingestellte Temperatur niedriger als die ursprünglich erreichte, beginnt der Punkt erst nach dem Absinken der Temperatur auf die eingestellte Temperatur zu blinken, nachdem die Lötspitze auf die eingestellte Temperatur nachgewärmt wird. Im Verlauf der Anwärmung auf die gewünschte Temperatur kann diese kurzfristig überschritten werden und nach einer kurzen Zeit kommt es zu einem Temperaturrückgang und anschließend wird die eingestellte Temperatur stabilisiert. Der Prozess der Anwärmung und Stabilisierung der Temperatur dauert ungefähr 40-60 Sekunden in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur.

LÖTEN

⚠ HINWEIS

- Vor dem Löten reinigen Sie die zu verbindenden Stellen vom mechanischen Schmutz, entfetten Sie die Stellen und entfernen Sie die chemische Oberflächenbehandlung. Falls Sie zum Entfetten brennbare organische Lösungsmittel verwenden, müssen diese vor dem Löten vollkommen verdampft sein, damit die Dämpfe oder brennbare Flüssigkeiten nicht angezündet werden.

- 1) Tauchen Sie die heiße Lötspitze in das Flussmittel und tragen Sie ein wenig davon auf die Spitze auf.
- 2) Übertragen Sie das geschmolzene Flussmittel mit der Lötspitze auf die Materialoberfläche des Teils, an den ein weiterer Gegenstand (Leiter) mit Hilfe des Lötzinns befestigt werden soll.
- 3) Nehmen Sie mit der heißen Lötspitze das Lötzinn vom Draht oder einer anderen Lieferform ab.
- 4) Tauchen Sie die heiße Lötspitze mit geschmolzenem Zinn wieder ins Flussmittel ein.
- 5) Übertragen Sie das geschmolzene Lötzinn mit dem Flussmittel auf der heißen Lötspitze auf die gleiche Stelle, wo sich bereits das Flussmittel befindet.

- 6) Erwärmen Sie die Stelle mit aufgetragenem Lötzinn und Flussmittel, damit das Lötzinn leicht über die gelötete Stelle fließt.
- 7) Auf die gleiche Art und Weise tragen Sie nun das Lötzinn auf die Verbindungsstelle des zweiten Bauteils auf.
- 8) Anschließend verbinden Sie beide Teile so, dass Sie das Ende mit dem aufgetragenen Lötzinn auf die Stelle mit dem aufgetragenen Lötzinn des anderen Teils legen und das Lötzinn hier mit der Lötspitze gut erhitzen, damit die Metalle verschmelzen und eine hochwertige Verbindung beider Teile gewährleistet ist. Nach dem Anschmelzen des Lötzinns legen Sie die heiße Pistole zurück in den Ständer und halten Sie das zu verbindende Teil ohne Bewegung bis zum Erstarren des Lötzinns. Zum gründlichen Zusammendrücken benutzen Sie eine Zange, Zwinge oder einen Schraubstock.

➔ Falls die Verbindungsstelle infolge kurzer Kontaktzeit oder niedriger Löttemperatur nicht ausreichend erhitzt ist, entsteht eine sog. kalte Lötstelle, was eine Verbindung ist, die sich durch schlechte Benetzung des Verbundmaterials, grobe Oberfläche oder körniges Aussehen, und letztendlich durch schlechtere Leitfähigkeit von Strom und Festigkeit der Verbindung auszeichnet.

- Falls als Flussmittel Kolophonium in Alkohollösung angewendet wird, muss die Kontaktstelle mit aufgetragener Lösung auch mit der heißen Spitze des LötKolbens angeheizt werden, sonst wird die Oxidschicht von der Oberfläche nicht entfernt.

- 9) Nach dem Abkühlen beseitigen Sie von der Lötstelle die Flussmittelreste (Lötpaste) mit einer Verdünnung.

- Wird ein Kolophonium benutzt, gibt es fast keine Überreste zum Entfernen.

SCHWEISSEN/SCHNEIDEN VON KUNSTSTOFFEN

- ➔ Zur Wärmebearbeitung von Kunststoffen stellen Sie die Temperatur im Bereich von 150-200°C je nach Art des Kunststoffs ein.

- Thermisch können bis zu einer bestimmten Temperatur nur thermoplastische Kunststoffe wie z. B. Polyäthylen, Polypropylen vom Typ PP-H, PP-B, PP-R, Polyester (PES), Styropor, PVC, Nylon usw. bearbeitet werden (am jeweiligen Werkstoff sollte der Kunststofftyp angeführt sein). Kunststoffe vom Typ Thermosets können nicht thermisch verarbeitet werden, da sie zum Sintern neigen (z. B. Bakelit, Gummi).

AUSBRENNEN IM HOLZ

- ➔ Zum Ausbrennen von Symbolen in Holz stellen Sie im Rahmen der Möglichkeiten der Lötstation die Temperatur im Bereich von 300-420°C ein.

- Beim Ausbrennen von Zeichen im Holz passen Sie die Führungsgeschwindigkeit der Lötspitze auf der Holzoberfläche der Ausbrenntiefe im Hinblick zur eingestellten Temperatur an. Bleibt die Pistole länger an einer Stelle stehen, taucht die Lötspitze immer tiefer in das Holz hinein. Wir empfehlen, diese Bearbeitungsart zuerst an einem Stück Holz auszuprobieren. In Abhängigkeit vom Holztyp ist ggf. die Temperatur zu senken.

⚠ HINWEIS

- Beim Ausbrennen im Holz entsteht intensiver Rauch, und daher ist diese Tätigkeit nur in gut belüfteten Räumen auszuüben.

VII. Sicherheitshinweise für die Arbeit mit der Lötspistole

- Vor dem Anschluss der Lötstation an das Stromnetz stellen Sie sicher, dass die Lötspitze richtig aufgesetzt und in der Pistole befestigt ist.
- Falls es möglich ist, benutzen Sie als Schutz vor Verbrennungen geeignete Schutzhandschuhe ohne beinhaltenete Synthetikstoffe.
- Achten Sie bei der Handhabung des heißen Aufsatzes darauf, dass es zu keinen Verbrennungen von anderen Personen oder Tieren kommt.
- Berühren Sie die Lötstelle nicht.
- Kommt es zu einer Verbrennung, kühlen Sie die betroffene Stelle intensiv ab und je nach Trifftigkeit der Verletzung erwägen Sie einen ärztliche Behandlung.
- Transportieren Sie die Lötspistole niemals, wenn sie heiß ist. Vor dem Transport lassen Sie die Pistole abkühlen.
- Legen Sie eine heiße Lötspistole immer in den Ständer und stellen Sie sicher, dass die Lötspitze nichts berührt. Legen Sie die heiße Lötspistole nie so ab, dass sie mit den heißen Teilen irgendetwas berührt.
- Nach der Fertigstellung der Arbeiten schalten Sie die Lötstation stets durch Umschalten des Betriebsschalters in die Position „0“ aus und trennen Sie die Lötstation vom Stromnetz. Lassen Sie niemals eine heiße Lötspistole unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, das die Isolierung des Netzkabels nicht beschädigt wird. Halten Sie das Kabel fern von der Lötstelle. Kommt es zu einer Beschädigung des Netzkabels durch Wärmeeinfluss, unterbrechen Sie sofort die Arbeit mit der Lötstation, trennen Sie das Kabel vom Stromnetz und stellen Sie eine Reparatur der Lötstation in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher.
- Stellen Sie bei Arbeiten mit der Lötspistole sicher, dass auch Personen in der Umgebung informiert sind, damit niemand über das Netzkabel stolpert und keine Verbrennungen von Personen drohen. Besondere Aufmerksamkeit ist vor allem den Kindern zu widmen. Auch das Kabel ist so zu positionieren, dass eine Stolpergefahr oder Fall der heißen Lötspistole minimiert wird.
- Benutzen Sie die Lötspistole nicht in brand- und explosionsgefährdeten Bereichen.
- Schützen Sie die Lötspistole vor Eindringen von Wasser in das Geräteinere und vor Feuchtigkeit.
- Kühlen Sie nie die Lötspitze durch Eintauchen ins Wasser ab.
- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

VIII. Reinigung, Instandhaltung, Service



HINWEIS

- Vor Reinigung oder Instandhaltung trennen Sie das Netzkabel vom Stromnetz.
- Beim Reinigen der Lötspitze, z. B. im Reinigungsschwamm (Schaum), durch Abreiben mit Leder oder Textil ohne künstliche Fasern ist es notwendig, dass die Lötspitze noch ein wenig warm ist, damit anhaftendes Material abgewischt werden kann. Um die Lötspitze zu reinigen, streifen Sie sie einfach am Reinigungsschwamm oder Tuch ab und lassen Sie sie nicht am Reinigungsmaterial angelegt, sonst verkohlt das Material. Benutzen Sie geeignete Schutzhandschuhe, die kein synthetisches Material enthalten, damit das Handschuhmaterial nicht anbrennt oder angebacken wird.
- Bei der Reinigung des Kunststoffgehäuses der Lötpistole benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder organische Lösemittel z. B. auf Azetonbasis, denn das würde den Kunststoff beschädigen. Zum Reinigen benutzen Sie z. B. einen Stoff, befeuchtet mit Waschmittellösung, verhindern Sie jedoch das Eindringen von Wasser in das Geräteinnere.
- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).
- Zur Reparatur dürfen nur Originalteile vom Hersteller benutzt werden.

FÜR DEN BEDARFSFALL ERHÄLTICHE ERSATZTEILE

Lötspitzen, Set 2 St., Best.-Nr. 8894521A

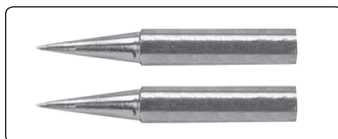


Abb. 3

➔ **Eine kostenlose Garantiereparatur bezieht sich lediglich auf Produktionsmängel des Produktes (versteckte und offensichtliche) und nicht auf den Verschleiß des Produktes infolge einer übermäßigen Beanspruchung oder geläufiger Nutzung oder auf Beschädigungen des Produktes durch unsachgemäße Anwendung.**

IX. Typenschildverweis und Symbole



	Lesen Sie vor der Benutzung die Gebrauchsanleitung.
	Doppelte Isolierung. Gerät der Schutzklasse II.
	Entspricht den einschlägigen Anforderungen der EU.
	Elektroabfall, siehe weiter.
Seriennummer	Beinhaltet das Herstellungsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie des Artikels.

Tabelle 1

X. Lagerung

- Lagern Sie die abgekühlte und saubere Lötpistole an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Schützen Sie die Lötpistole vor Feuchtigkeit, strahlender Hitze und direkter Sonnenstrahlung.

XI. Abfallentsorgung

VERPACKUNGSMATERIALIEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall.

ELEKTROGERÄTE

- Werfen Sie das unbrauchbare Gerät nicht in den Hausmüll, sondern übergeben Sie es an eine umweltgerechte Entsorgung. Nach der Richtlinie 2012/19 EU dürfen Elektrogeräte nicht in den Hausmüll geworfen, sondern müssen einer umweltgerechten Entsorgung einer Elektroniksammelstelle zugeführt werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen für Elektrogeräte erhalten Sie bei dem Gemeindeamt.



EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Madal Bal a.s. • Bartošova 40/3, 760 01 Zlín • Ident.-Nr.: 49433717

erklärt,

dass die nachstehend bezeichnete Anlage auf Grund ihres Konzeptes und Konstruktion,
sowie die auf den Markt eingeführte Ausführung,
den einschlägigen Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft entspricht.

Bei den mit uns nicht abgestimmten Veränderungen am Gerät verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
Diese Erklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers herausgegeben.

Extol® Premium 8894521

Lötstation 50 W mit LCD-Display und Temperaturregelung

wurde in Übereinstimmung mit folgenden Normen:

EN 60335-1:2012+A11+AC1+Z1+Z2, EN 60335-2-45:2002+A1+A2, EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011;
EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 62321:2008; EN 62233:2008

und harmonisierenden Vorschriften entworfen und hergestellt:

2014/35 EU
2014/30 EU
2011/65 EU

In Zlín: 28.02.2017



Martin Šenkýř
Vorstandsmitglied der AG

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....